



## 大会

第六十五届会议

正式记录

## 第八十三次全体会议

2011年3月28日星期一上午11时10分举行

纽约

主席： 约瑟夫·戴斯先生 ..... (瑞士)

上午11时10分开会。

## 议程项目 133(续)

## 联合国经费分摊比额表(A/65/691/Add. 8)

主席(以法语发言)：我谨按照惯例提请大会注意文件 A/65/691/Add. 8，秘书长在其中通知大会主席，自文件 A/65/691/Add. 7 所载的其信件印发以来，密克罗尼西亚联邦已支付必要款项，将其拖欠会费减至《联合国宪章》第十九条规定的数额以下。我是否可以认为大会适当注意到该文件所载的情况？

就这样决定。

## 议程项目 122(续)

## 联合国同各区域组织和其它组织的合作

## (a) 联合国同非洲联盟的合作

## 秘书长的报告(A/65/382 和 A/65/716)

主席(以法语发言)：成员们记得，大会在 2010 年 12 月 13 日举行的第 63 次和第 64 次全体会议上，就议程项目 122 及其分项目(b)至(w)进行了辩论，并同意日后单独审议议程项目 122 分项目(a)，具体日期待定。

Meetarbhan先生(毛里求斯)(以英语发言)：我高兴并荣幸地以非洲国家集团的名义发言。主席先生，

我谨首先感谢你召开今天的会议，审议秘书长关于对 2006 年《非洲联盟(非盟)十年能力建设方案宣言》(A/61/630，附件)的审查的报告(A/65/716)。也请允许我代表非洲集团感谢秘书长和非洲联盟委员会主席努力执行这项重要的宣言，并根据其中所载要求进行首次三年期审查。

2005 年，大会在世界首脑会议的框架内通过了第 60/1 号决议，会上会员国谈到了满足非洲特殊需要的重要性，并商定与非洲联盟共同制定并执行一项为期十年的能力建设计划。在根据该决议进行必要磋商之后，当时的秘书长科菲·安南先生和当时的非洲联盟委员会主席阿尔法·奥马尔·科纳雷先生于 2006 年 11 月在埃塞俄比亚的斯亚贝巴非洲联盟总部签署了《加强联合国-非洲联盟合作：非洲联盟十年能力建设方案框架宣言》。《宣言》中规定要加强两个组织之间的合作，并加强联合国全系统与非盟及其各区域和次区域组织以及非洲发展新伙伴关系的协作，以应对非洲大陆面临的挑战。非洲联盟在最高级别充分核可了《宣言》并呼吁充分执行《宣言》。

非洲集团赞扬秘书长展开审查进程，并欢迎关于加快《十年建设能力方案》执行进程的建议。非洲集团欢迎《十年能力建设方案》将最初重点放在和平与安全上，同时它还赞赏地注意到，联合国其它机关在涉及非洲的其它问题上开展了协作努力。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



非洲集团还要强调，作为联合国全系统支助非洲联盟委员会和区域经济共同体能力建设的框架，《十年能力建设方案》还规定在与非洲发展相关的其它领域，如科学和技术、气候变化、减贫、农业以及将非洲经济转变为更加环保经济等领域进行合作。

在签署《宣言》时，当时的非盟主席说，如果非洲联盟有能力在非洲大陆执行某些任务，它就会减轻联合国的负担。的确，非洲联盟及其各区域经济共同体在维护国际和平、安全与发展方面发挥了更加显著而积极的作用，它们还加紧了与联合国在各个层面的多方面合作。

因此，《十年能力建设方案》巩固了非盟和联合国之间互惠互利的合作，因为每一方都能借助对方的比较优势。我们毫不怀疑，这种不断发展的伙伴关系将在建设一个更有效的全球联盟以促进国际和平、安全与发展方面，产生更好的结果。因此，为进一步落实这种合作，我们呼吁加强联合国、非洲联盟及其区域经济共同体之间的信息共享，并呼吁调拨充足的资源与专门知识以确保该方案获得成功。

非洲集团要借此机会赞扬联合国各机关、各部分、各方案和各组织在《十年能力建设方案》获得通过之前为非洲区域组织提供的支助。非洲集团欢迎联合国采取步骤，将《十年能力建设方案》纳入联合国非洲区域协调机制，以使非洲联盟掌握更大的自主权，并使各方更加了解非盟的能力需求，从而产生必要的协同增效作用，强化旨在将方案纳入联合国各个机构与机关工作的具体行动。

非洲集团也欢迎2010年11月在亚的斯亚贝巴召开的区域协调机制第十一次会议提出的建议。该次会议强调需要在非洲联盟战略规划及其自身优先事项的基础上，确保非洲联盟真正掌握对能力建设方案的自主权。非洲集团高兴地注意到，把非洲发展新伙伴关系方案与非盟委员会有效结合在一起，将有助于协调《十年能力建设方案》的实施工作。

非洲集团呼吁大会充分支持区域协调机制第十一届会议提出的关于加强非盟委员会和非洲经济委员会联合秘书处的建议，从而增强其人力与财力，更有效地支助该方案的实施。

非洲集团期待着《十年能力建设方案》的成功实施，它汲取了过去的经验教训，并超越了以往的方案，例如《1990年代联合国非洲发展新议程》。非洲集团还期待加紧采取行动实施该方案，将此视为一个动态发展的进程，有助于填补联合国系统在处理非洲发展问题的方面持续存在的缺口。的确，非洲集团真诚希望，该方案将会加强对非洲多样化资源与潜力进行评估的能力，从而帮助提高非洲的生活水准。

在这方面，非洲集团重申，大会和各国国际伙伴需加强对该方案实施工作的支助，并核准秘书处和联合国其它机构、非洲联盟及其区域经济共同体为实现世界首脑会议界定的目标而可能需要的充足资金与必要资源，以便满足非洲的特殊需要。

**Tag-Eldin先生(埃及)(以阿拉伯语发言)**：首先，我愿感谢秘书长题为“联合国同各区域组织及其他组织的合作”的报告(A/65/382)和题为“关于非洲联盟《十年能力建设方案》的审查”的报告(A/65/716)。我还要表示赞同毛里求斯代表以非洲国家集团名义所作的发言。

联合国与非洲联盟的合作是联合国与区域组织在《联合国宪章》第八章所确立的坚实基础上建立真正伙伴关系的先锋典范。第八章强调了区域安排可发挥的作用。

联合国与非洲联盟的伙伴关系已扩展到其它领域，其中包括维持和平，和平解决争端，调解和选举援助，以及在实施非洲联盟《十年能力建设方案》框架内建设非洲联盟在不同领域的机构能力。

在这方面，埃及强调为方案的实施调集必要的资源十分重要，特别是鉴于审查进程确认，由于缺乏资金，其各种目标的落实工作存在着缺陷。最近在几内亚和尼日尔局势上出现的积极事态发展证明，在支持

非洲大陆的和平与稳定方面，两个组织之间的合作以及它们与次区域组织的合作能产生重大的影响。此外，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动以及联合国为非洲联盟驻索马里特派团提供的一揽子支助，也是两个组织在维持和平领域持续合作的范例。

2010年7月非洲联盟和平与安全理事会同安全理事会之间的会议是在两机构磋商机制框架内举行的，它同建设和平委员会之间的会议也是如此。所有这些会议都表明，两组织及其主要机关都致力于加强彼此之间的机构对话。埃及强调，必须为建设和平委员会议程所列国家提供最大程度支持，这些国家都是刚刚摆脱冲突的非洲国家。这需要我们所有人在充分尊重国家主权的框架内以及在建设和平基金增加资助的情况下，努力加强非洲国家的重建努力。

埃及代表团欣见联合国与非洲联盟在许多领域，特别是在和平解决争端及维持和平领域继续开展合作。在这方面，埃及强调，必须深化现有的伙伴关系，特别是要更加重视经济和社会发展领域的合作以及在国际社会致力于支持非洲发展努力的框架内加强对非洲发展新伙伴关系的国际支持。

2010年9月举行的千年发展目标高级别全体会议最后文件(第65/1号决议)强调了这一承诺。最后文件强调必须满足非洲的发展需求，而且各方必须把兑现它们对非洲发展作出的承诺作为优先事项。在这方面，埃及代表团期待着将于2011年5月举行的第四次联合国最不发达国家问题会议，该会议将为我们提供一个重要机会，重申联合国系统和国际社会对最不发达国家——其中大多数是非洲国家——的承诺。

我还要强调，国际社会必须致力于在2012年联合国可持续发展大会(里约+20会议)成果文件谈判过程中、在第二次全面审查《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》和《关于艾滋病毒/艾滋病问题的政治宣言》期间和将于9月在大会第六十六届会议间隙举行的大会预防和控制非传染性疾病预防高级别会议上支持非洲。

现已采取若干积极步骤来促进联合国与非洲联盟在经济领域的协调。在这方面，我们要提及非洲联盟委员会与非洲经济委员会合作组织的财政、规划和经济发展部长会议年度会议。该会议的目的是帮助制订关于非洲国家面临的发展挑战的非洲共同立场。我们认为，要应对这些挑战，就必须在履行国际发展承诺的框架内作出协调一致的国际努力。

埃及坚信，必须加强联合国与非洲联盟之间的伙伴关系，而且必须支持非洲国家努力实现和平、稳定与发展。在此基础上，埃及帮助加强双方在维持和平领域的伙伴关系，特别是通过为非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动派遣大量人员和为非洲联盟索马里特派团提供支持来这样做。

此外，埃及于2010年8月主办了联合国和非洲联盟双方非洲问题特使之间的第一次务虚会，使他们得以交流意见和经验。这种交流将加强两组织特使之间的工作协调，从而产生积极影响。埃及将继续支持两组织之间的伙伴关系，以便促进我们非洲大陆的和平、稳定与发展。

非洲大陆面临的许多安全、政治和发展挑战以及国际舞台上的一些最新事态发展清楚表明，联合国的普遍性与区域办法之间的彼此互补关系对于处理各种危机和冲突有多么重要。考虑到为直接处理冲突或危机地区更深层特点、情况和问题而正在作出的努力，这些要素正变得尤其重要。埃及希望，我们今天的讨论将有助于加强联合国与非洲联盟之间的现有伙伴关系，而这种伙伴关系是我们促进国际和平与安全以及支持所有会员国人民发展愿望的共同努力取得成功的一个关键要素。

恩科贝拉先生(南非)(以英语发言)：我今天很高兴在大会讨论题为“联合国同各区域组织及其他组织的合作”的秘书长报告(A/65/382)的时候发言。

南非也赞同毛里求斯代表以非洲集团名义所作的发言。

我国代表团致力于加强联合国与非洲联盟(非盟)之间的关系。这一关系是依照《联合国宪章》第八章建立的,其中规定,区域安排应当在维护国际和平与安全方面发挥作用,条件是此类安排应符合联合国的宗旨和原则。

正如我们所设想的那样,非洲联盟与联合国之间进行有效合作,特别是就资金筹措和提供培训等事项进行合作,是这一关系日益突出的一个特点。此类合作是否有效也取决于是否可以得到可持续、可预测和灵活的财政资源,以便支持非洲的维持和平行动。

安全理事会同非洲联盟和平与安全理事会之间的关系一直是互为补充的。正如秘书长关于《十年能力建设方案》的报告提醒我们的那样,为了解决非洲各个地方的危机,联合国与非洲联盟以及区域经济共同体开展了联合预防性外交和建立和平活动。

非盟得益于它与联合国在《十年能力建设方案》和平与安全专题组框架内建立的关系。在这方面,维持和平行动部和外勤支助部一直在不断提供支助,以使非洲待命部队投入运作,该部队是非洲和平与安全架构的关键支柱之一。

非盟的领导作用在确保建设非洲和平与安全进程平稳进行方面一直至关重要。因此,我们通过任命一名负责审查《十年能力建设方案》的非洲联盟委员会联络人,加强了我们的协调。我们的目标应当是确保建立一个更强有力的非洲和平与安全架构,而且使非洲待命部队能够更有效地参与其中。

我们回顾,在2005年《世界首脑会议成果文件》(第60/1号决议)通过之后,秘书长与非洲联盟委员会主席共同签署了《关于非洲联盟十年能力建设方案框架的宣言》(A/61/630附件),以求推进实现成果文件所载的各项目标。这一框架的宗旨是涵盖两组织之间合作的方方面面,其中包括:和平与安全、机构建设和政治和选举事务援助、维持和平行动、治理、人权和法治、建设和平、人道主义应急行动、复苏和粮食安全;社会、文化和卫生问题;以及环境。南非支

持通过促进本大陆的社会经济发展以及尊重民主、政治改革、正义和人权,以广泛的方法处理非洲国家面临的众多挑战。

南非决心为了非洲的复兴、进步和发展而动员起来,我们的成功包括获得非洲联盟大会第十四届常会核可的非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)的能力发展战略框架,以及新伙伴关系的规划和协调机构现在已被完全纳入非盟这一事实。

我们高兴地通过一个更大、综合和日益增长的区域市场来支持非洲向前发展,这个市场将加强工业发展和投资,并且为扩大非洲内部的贸易奠定基础。南非荣幸地获邀帮助协调非洲发展新伙伴关系的基础结构振兴倡议。发展非洲的基础设施是一个关键的优先事项,我国代表团自豪地回顾,非洲联盟已经商定了挑选项目的标准,并且规定了明确的时限和目标。

我国代表团认为,我们也可以同意,需要的是提供进一步的支助,以充分发挥非盟同联合国之间的互利关系的潜力。成立联合国-非洲联盟和平与安全联合工作队以及提升联合国驻非洲联盟办事处的级别,是朝着正确方向迈出的步骤。

进一步的挑战依然是共同解决资金筹供、设备、后勤和长期能力建设等问题,安全理事会第1809(2008)号决议也这样认为。此外,如果没有为十年期能力建设方案制定一项明确的工作方案,我们就会拖延实现我们建设一个和平和繁荣的非洲大陆的共同愿望。我们应当牢记,不仅非洲理应赢得和平,而且我们理应维持和平。

**奥格武夫人(尼日利亚)(以英语发言):**主席先生,我国代表团谨感谢你召开有关联合国同非洲联盟(非盟)之间合作的本次专题辩论会,尤其因为维持和平行动特别委员会的实质性会议刚刚结束。

尼日利亚代表团赞同毛里求斯常驻代表以非洲国家集团的名义所作的发言,并且要强调有关本议题的几个要点。

《联合国宪章》第八章有效奠定了联合国同区域组织的合作的基础。因此，目前非洲联盟同联合国之间的关系就是以这个事实为基础的。

在非洲发生的冲突消耗了联合国专门用于维持和平的全部资源的70%以上，而且联合国15个行动中，有8个是在非洲，联合国组织刚果民主共和国稳定特派团聘用的维和人员人数，超过任何其他联合国维持和平特派团。鉴于安全理事会在维和行动中的首要责任和合法性，以及非洲联盟应对本大陆和平与安全挑战的能力有限，非洲联盟一直在加强与联合国的协同作用，以增强非洲的和平与安全架构。

正如普罗迪报告(A/63/666)恰当地确认的那样，非洲的和平与安全架构不能孤立地运作。需要强调，联合国和非洲联盟在处理双方关心的问题时，必须有一个共同的构想。在这方面，在非洲联盟委员会中设立联合国驻非洲联盟办事处，是朝着建立长期关系，特别是支助长期的能力建设，迈出的一个重要步骤，这不仅必须超越军事部署，而且还应当注重一系列广泛活动中的总体能力。

为此原因，必须建立一个强大的区域和平与安全结构，这仍然是一个严峻的挑战。正是在这方面，尼日利亚呼吁支持非洲联盟现有的和平与安全架构，包括和平与安全理事会、(非洲)大陆预警系统、智者小组、非洲待命部队、特别基金和冲突后重建。我们认为，这一架构的全面运作和对各个机构的持续支助，是本大陆和平与安全的关键。例如，一个强大的特别基金将使本大陆能够克服持续开展维和行动的长期问题。非洲将需要从联合国会员国分摊会费中提供可信、可预测、可持续和灵活的资金供应。

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动以及安全理事会同非洲联盟和平与安全理事会之间更多的协商，是非洲联盟同联合国之间关系不断发展的令人自豪的例子。但是，我们绝不能掉以轻心。尼日利亚代表团指出，非洲联盟同联合国之间的关系，也必须处理阻碍本大陆和平的根本问题，特别是同非洲的动乱有关的发展问题。

和平与发展缺一不可。缺少一方，另一方则徒劳无益。正是在这个背景下，非洲联盟同联合国之间不断发展的关系，也应涉及经济及社会理事会同非洲发展新伙伴关系之间的合作。尼日利亚认为，如果人民有权享受更美好的生活，就更有利于非洲大陆的可持续和平。

环境问题必须成为联合国同非洲联盟之间关系的核心。环境退化这一新出现的威胁导致气候变化、全球升温和洪水等自然灾害，突出表明了采取可持续行动的必要性。联合国和区域组织，特别是非洲联盟，应当站在这种全球行动的前列。在当今世界，我们认识到在国家之间可以爆发战争，但是，对自然的战争必须引起我们对无时不在的危险的警觉，在必要时，我们人类必须共同应对这一危险。

在强者的世界上，只有弱者、劣势者和易受伤害者遭受苦难。非洲继续成为小武器和轻武器及毒品的倾销地，这加剧了区域内的不安全局势。尽管有关各方期望采取全球行动，但在这方面缔结一项条约仍然无望。也许联合国在我们区域乃至全球严重关切的问题上可以协作的方式之一是采取认真步骤缔结一项不仅将禁止而且还将追踪和监测小武器和轻武器非法使用的条约。鉴于联合国正在努力追踪和监测小武器和轻武器的非法销售和使用，缔结这样一项条约的时机现已成熟。此举将表明，我们有遏止这一区域和全球威胁的共同决心。

让我重申，联合国与非洲联盟建立紧密关系不仅将提高非洲联盟应对当代挑战的能力，而且还将满足我们对将来出现一个更繁荣、更能够存续、更加和平的世界的某些愿望。

比巴路夫人(加蓬)(以法语发言)：代表我国加蓬就议程项目122分项目(a)“联合国同非洲联盟的合作”及秘书长的相关报告(A/65/382和A/65/716)发言，我感到特别荣幸。我借此机会祝贺秘书长所做的出色工作。我国代表团赞同毛里求斯代表以非洲国家集团的名义所作的发言。

我不打算概述联合国根据文件 A/61/630——该文件附件载有 2005 年世界首脑会议成果(第 60/1 号决议)后续行动宣言——为非洲联盟能力建设做出贡献的所有领域。然而,我要就对我国代表团来说特别可贵的若干举措提出几点意见。

在 2010 年 9 月一般性辩论期间,本组织各会员国重申了联合国在全球治理中的作用。除在 2006 年通过非洲联盟能力建设十年方案外,联合国还在和平与安全及经济、社会、文化、财政和人的发展等方面为非洲联盟活动提供支助;所有这些都是我们对这种治理的愿景的一部分。

在这方面,我国欢迎本组织及其各专门机构在为非洲联盟能力建设提供有效支助方面所开展的一切活动。鉴于联合国的领导作用及非洲的和平与安全、治理和发展等概念之间的密切联系,联合国与非洲联盟之间的合作不仅必不可少,而且至关重要。我们必须发展非洲联盟在实地的专门知识与联合国及其各专门机构可用资源两者之间的互补性,以取得最佳结果。

这就是联合国对支持非洲和平与安全,特别是通过智者小组在调解、选举援助、非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、为非洲联盟驻索马里特派团提供后勤支助和为维持和平与建设和平提供援助等领域这样做所采取的方法。对经济、社会或文化发展问题,例如促进非洲发展新伙伴关系规划和协调署的各项目标,在教育、农业、环境和气候变化等领域提供支持,以及采取多种行动打击针对妇女的暴力等,它也采取这种方法。

特别是,就中部非洲次区域而言,我国欢迎中部非洲区域办事处于 3 月 2 日在利伯维尔开始办公。中部非洲区域办事处将与中非国家经济共同体(中非经共体)办事处密切协作。它的开设属于预防而非介入的范畴。中部非洲区域办事处是在非洲继联合国西非办事处之后建立的第二个此类机构,将帮助巩固和平、促进冲突预防、打击毒品贩运和有组织犯罪等跨界问题和防止几内亚湾可能发生海盗案件。

我们应当强调,我国始终高度重视调解和预防性外交,将其作为化解危机的有效手段。此外,2010 年在联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会 11 个成员国第三十次部长级会议上通过《金沙萨公约》这一管制中部非洲小武器和轻武器的具有法律约束力的文书也属于中非经共体和非洲联盟能力建设范畴。作为中部非洲区域办事处的东道国,我国感谢联合国采取这一举措,并向它保证,我们将给予全力配合,使该办事处取得成功。

在结束发言之前,我要指出,尽管开展了这种强有力的合作,但某些不足之处仍需要纠正。实际上,真正重要的不是行动的数量,而是行动的质量。在这方面,联合国和非洲联盟正在努力通过一项含有明确目标的方案。这些目标包括改进联合国各机构与非洲联盟各区域经济共同体之间的协调,以及调集资源。

**主席(以法语发言):**我们听取了本次辩论会最后一位发言者的发言。大会就此结束现阶段对议程项目 122 分项目(a)的审议。

上午 11 时 55 分散会。